

¿Serás Mi... Discípulo Verdadero?

Estimados Hermanos y Amigos de San Juan Bautista,

Este año la confluencia de dos días bien conocidos, proporciona un comienzo excelente y entusiasta a nuestra temporada anual de profunda conversión. Aunque el hecho de que el día de San Valentín caiga en el Miércoles de Ceniza puede entristecer a algunos debido a la necesidad de trasladar a otro día sus costumbres habituales de observar esta fiesta de amor y amistad, el Miércoles de Ceniza nos recuerda que amar verdaderamente requiere que lo hagamos sin egoísmo. Amar sin egoísmo sólo puede lograrse respondiendo al Señor que nos invita a "*Arrepentirnos y creer en el Evangelio*".

Quizás para muchos, el Miércoles de Ceniza y la Cuaresma evocan sentimientos negativos o recuerdos sombríos; después de todo, nos ponemos cenizas en nuestras frentes con las palabras: "*Recuerda que polvo eres y al polvo volverás*". Incluso las prácticas cuaresmales tradicionales de la oración, la abnegación y la limosna tienden a evocar impresiones negativas para algunas personas. Sin embargo, a medida que entendemos el verdadero espíritu de la Cuaresma—la re-formación y renovación de nuestros corazones—podemos abrazar la Cuaresma y estas prácticas Cuaresmales con gozo. La Cuaresma no se trata de 'No', sino de 'Sí' a amar plenamente, y este amor aporta gozo. Esta re-formación y renovación ocurre a través de seguir intencionalmente al Señor Jesús como sus discípulos.

Para este fin, nuestro tema Cuaresmal de este año es "*¿Serás Mi...Discípulo Verdadero?*" Comienza por nosotros respondiendo cada vez más al Señor que nos ha estado llamando los últimos domingos para venir y seguirlo. Cuanto más crecemos como Discípulos Verdaderos, más reconocemos nuestra responsabilidad en ayudar a los demás — niños, ahijados, cónyuge, parientes, amigos, compañeros de trabajo, vecinos — a escuchar y responder a la invitación del Señor a ellos "*¿Serás Mi... Discípulo Verdadero?*"

Les ruego a todos a considerar en los próximos días las formas particulares en que podemos abrazar el Discipulado Verdadero a través de las prácticas tradicionales, las oraciones cuaresmales, la abnegación y la limosna. Al igual que el entrenamiento de primavera para los jugadores de béisbol, estas prácticas tradicionales nos ayudan a volver a los fundamentos de nuestro discipulado Cristiano — reconociendo profundamente el gran amor y misericordia de Dios para nosotros y respondiendo "sí" con todo nuestro corazón a vivir con gozo nuestra relación con el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo.

En la paz de Cristo,

In Allan F. Wolf

Will You Be My... Intentional Disciple?

Dear People and Friends of San Juan Bautista,



This year the confluence of two, well-known days provides an excellent, enthusiastic start to our annual season of deepening conversion. Although the fact that Valentine's Day falls on Ash Wednesday may sadden some because of the necessity to move to another day their

customary ways of observing this holiday of love and friendship, Ash Wednesday reminds us that to love truly requires that we do so without selfishness. Loving without selfishness can only be accomplished by responding to the Lord who invites us to "*Repent and Believe in the Gospel*."

Perhaps for many, Ash Wednesday and Lent evoke negative sentiments or somber memories; after all, we don ashes on our foreheads with the words, "*Remember you are dust and unto dust you shall return*." Even the traditional Lenten practices of prayer, self-denial, and almsgiving tend to evoke negative impressions for some people. Yet, as we understand the true spirit of Lent—the re-formation and renewal of our Hearts—we can embrace Lent and these Lenten practices with joy. Lent is not about 'No,' but about 'Yes' to loving fully, and this loving fully brings joy. This re-formation and renewal occurs through intentionally following the Lord Jesus as his Disciples.

To this end, our Lenten theme this year is "*Will You Be My...Intentional Disciple?*" It begins by us responding more and more to the Lord who has been calling us for the last few Sundays to come and follow him. The more we mature as Intentional Disciples, the more we recognize our responsibility in helping others—children, grandchildren, spouse, relatives, friends, co-workers, neighbors—hear and respond to the Lord's invitation to them "*Will You Be My . . . Intentional Disciple?*"

I urge all of you to consider in the next few days the particular ways in which you will embrace Intentional Discipleship through the traditional, Lenten practices of prayer, self-denial and almsgiving. Like spring training for baseball players, these traditional practices help us get back to the basics of our Christian discipleship — recognizing more deeply God's great love and mercy for us and answering 'yes' with our whole Heart to living more joyfully our relationship with the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

In the Peace of Christ,

In Allan F. Wolf

CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR
Intenciones de Misas / Mass Intentions

Sábado, 10 de Febrero — Santa Escolástica

- 6:00 PM **Confesiones**
7:00 PM **Misa de Vigilia** - Luis Molina †
7:00 - 12 PM **Baile /Plaza** - Auspiciado por Caballeros de Colon

Domingo, 11 de Febrero — 6º Domingo Tiempo Ordinario

- 9:00 AM **Mass** — Stanton McClery
9:00 AM Clases de Catecismo
9:00 AM Estudio Bíblico
10:30 AM **Misa** — Confesor Plaza †
12:30 PM **Misa** — Por la Salud de Neida Burgos Sáez & María Luz Ojeda
6:00 PM **Misa** — Por la Comunidad de San Juan Bautista

Lunes, 12 de Febrero

- 9:00 AM **Misa** — En acción de gracias en el cumpleaños de Fanny García
6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana para Adultos
7:00 PM Rite of Christian Initiation for Adults

Martes, 13 de Febrero

- 6:30 PM **Misa** — Jacqueline Vera Castillo †
6:30 PM Clases de Catecismo / Plaza

Miércoles, 14 de Febrero — Miércoles de Ceniza

- 7:00 AM **Misa** — Por la Comunidad de San Juan Bautista
12:00 PM **Misa** — Mary E. Matson †
5:00 PM **Misa** — Antolín López †
7:00 PM **Misa** — Marcos Lenny García †

Jueves, 15 de Febrero

- 6:30 PM **Misa** — Paula Ester Millet †

Viernes, 16 de Febrero

- 7:00 AM **Misa** — Patricia Lord †
7:30 - 6:00 PM — **Adoración al Santísimo**
4:00 - 5:00 PM — **Confesiones**
5:00 PM **Misa** — Preciosísima Sangre
6:00 PM **Hora Santa**
7:00 PM Vía Crucis

Sábado, 17 de Febrero

- 6:00 PM **Confesiones**
7:00 PM **Misa de Vigilia** - Reinaldo Vera †

Domingo, 18 de Febrero — 1º Domingo de Cuaresma

- 9:00 AM **Mass** — Por la Comunidad de San Juan Bautista
9:00 AM Clases de Catecismo
9:00 AM Estudio Bíblico
10:30 AM **Misa** — Juana Nuñez †
12:30 PM **Misa** — Por las almas mas cerca de Dios
6:00 PM **Misa** — Ramona Rodríguez Alvarado †



VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

Esta semana la vela está encendida por la salud de Carlos Rivera

AYUNO y ABSTINENCIA / FASTING and ABSTINENCE

La Iglesia requiere:

- * **Ayuno**, es para todos los Católicos entre 18 y 60 años de edad. El ayuno se practica el Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo y se define en comer solamente una comida completa al día y dos comidas más pequeñas para mantener la fuerza y nada entre comidas.
- * **Abstinencia** es para todos los Católicos de 14 años de edad en adelante y se practica el Miércoles de Ceniza, el Viernes Santo y todos los Viernes durante la Cuaresma. La abstinencia se refiere a no comer carnes — carne de res, de pollo, de cerdo o de cordero — en estos días.

The Church requires:

- ♦ **Fasting** for all Catholics between 18 and 60 years of age on Ash Wednesday and Good Friday. Fasting is defined as eating only one full meal a day and two smaller meals to maintain strength & nothing between meals..
- ♦ **Abstinence** for all Catholics 14 years of age and older on Ash Wednesday, Good Friday and all Fridays during Lent. Abstinence refers to not eating meat—beef, chicken, pork, lamb—on these days.

RETIRO CUARESMAL
MISERICORDIOSOS
COMO EL PADRE

SÁBADO 24 DE FEBRERO DE 2018 • CENTRO CARDENAL KEELER



AGENDA DEL DÍA
9:00 a.m - 2:00 p.m.

Invitado Especial:
Diácono Asterio Velasco,
Arquidiócesis de Newark

Diálogo en Grupos

Estaciones de la Cruz

Sesiones para:
• Niños (edad 7-11)
• Adolescentes (edad 12-17)
• Mujeres (18+)
• Hombres (18+)

Servicio Penitencial de
Cuaresma con
Adoración Eucarística

PART TIME POSITION
ASSISTANT TEACHER/FLOATER

San Juan Bautista Preschool is looking for an early childhood education assistant teacher where they will work with students from 2-5 years old. Candidate will also be required to follow STARS, DHS, and CACFP regulations. Candidates must hand in a filled out application and resume to the Preschool office by February 28th, 2018.

Requirements:

- ♦ Must be bilingual (English and Spanish)
- ♦ Must be at least 21 years of age or older
- ♦ Must have a High school Diploma /GED
- ♦ Must have at least two years of experience
- ♦ Must have all employment clearances up to date

Preferred:

- ♦ Related early childhood education / childhood college work
- ♦ CDA
- ♦ Working towards an Assoc. or BS. degree in early childhood.

Miércoles de Ceniza

Ash Wednesday

14 de Febrero del 2018



ARREPIÉNTETE Y CREE EN EL EVANGELIO

- 7:00 AM** - Misa con la distribución de Cenizas
- 12:00 PM - Misa con la distribución de Cenizas
- 5:00 PM - *English Mass with the distribution of Ashes*
- 7:00 PM - Misa con la distribución de Cenizas

CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA
VENGA A APRENDER CON NOSOTROS



En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 1 a 5 años, para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as. Las horas de la escuela son de 6:00 AM—5:30 PM de lunes a viernes durante todo el año.

Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Natasha Vega al 717-283-0270.

Síguenos en FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool

SAN JUAN BAUTISTA PRESCHOOL

At San Juan Bautista Pre-School, our mission is to work closely with parents of children ages 1–5 years old, to provide the best possible education for their young children. Our School is open year round, 6:00 AM to 5:30 PM., Monday through Friday. We accept CCIS and also offer financial assistance. Our program offers breakfast, lunch and snack! For more information call Natasha Vega at (717) 283-0270.

Follow us on FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool

NOTICIAS DE CATECISMO / CCD NEWS

RCIC-2 & RCIC-2B

El próximo **Domingo 18 de Febrero** durante la **Misa de las 9:00 AM** tendremos la **Rito de Envío** de los estudiantes en las siguientes clases:

- RCIC-2 — Mrs. Natasha Vega
- RCIC-2B — Mrs. Linda Torres



Estos mismos estudiantes, ese mismo día, irán a la **Catedral San Patricio para el Rito de Elección. Saldremos de la Iglesia a las 2:15 PM.** Los padres y padrinos de los estudiantes deben estar presentes en ambos Ritos.

Next Sunday, February 18th during the Mass of 9:00 AM we will have the Rite of Sending for the students in the above named classes. These same students, on the same day, will go to St. Patrick's Cathedral for the Rite of Election. We will leave San Juan Bautista at 2:15 PM. Parents and Godparents are to be present in both rites.

ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS

Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación el **Miércoles 21 de Febrero a las 6:30 PM.** Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para mas información pueden llamar la oficina parroquial.



Training for New Altar Servers

*Any boy or girl (in grades 4th thru 12th who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session on **Wednesday, Feb 21 @ 6:30 pm.** Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*

Resurrection Catholic School News
Your Parish School

- ◆ **Congratulations to our award-winning students:** Sixth grader William Martinez won the LNP Newspapers in Education contest with his ad for Certified Carpet, and eighth grader Caitlyn Nguyen received Honorable Mention for a newspaper article. National History Day winners are Annalise Kauffman, first place; Domenic Soto, second place; and Mason Legenstein, third place. Geography Bee winner was Nick Tongel and runner up was Danna Ramos. Winning the Spelling Bee was Maximus Gochenaur and runner up was Peter Nguyen.
- ◆ We received \$1,402 from the Many Gifts, One Nation: A Day of Giving to Catholic Schools on January 30. Thank you to everyone who helped make Catholic Schools Week special. Our Share the Light Ceremony and Day of Giving demonstrated once again the incredible spirit of the people who support us with donations and prayers. We thank you.
- ◆ Students lead Stations of the Cross every Friday of Lent at 1:30 p.m. at St. Anthony of Padua Church. School Mass this week will be on Ash Wednesday, Feb. 14, led by sixth grade and celebrated by Father O'Brien.

***We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith – Let Our Light Shine.***

- **\$4K** Average Financial Aid award, almost half the cost of tuition
- **54%** Students receiving Financial Aid
- **\$80K** Avg Family Income receiving aid. Even families over \$120K earn aid
- **90%** Families that complete Financial Aid application who receive aid
- **62%** Eligible Students receiving more than \$4,000
- **\$** \$5,500 average tuition paid per student

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina,
por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118

If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

EL TACONAZO

Taquería

Auténtica Comida Mexicana

Abierto:
Viernes, Sábado y Domingo
10:00 AM — 7:00 PM

147 South Water Street
Lancaster, PA 17603
(717) 330-6916



Cargas Internacionales

Transporte de carga, puerta a puerta,
a cualquier ciudad de
**Colombia, México,
Cuba, Venezuela**
y Centro América con Zuleta
Se recoge el paquete **sin costo
adicional** y con garantía
de 12-15 días hábiles de entrega.
Para estimados gratis llame:

(717) 368-8025 — Ardany



~ FLOWERS & GARDEN ROOM ~

Flores y Plantas para toda ocasión Flower and plants for all occasions
Especializados en Bodas y Funerales Specializing in Weddings & Funerals

Dueño ~ LUIS MORALES ~ Owner

258 N. Queen St., Lancaster PA 17603 ~ 717-682-7306

www.eljardinflorist.com

Facebook: eljardin.flowers

www.ZMarketGlobal.com



Envíos de carga internacional a:

Colombia, México,
Centro América y Sur América
Carga Internacional Aérea y Marítima
Asesoría de Compras, Tienda Online
JAIME ZAMORA / CLAUDIA SALAS
717-945-2589
sales@zmarketglobal.com

FROY'S AUTO SERVICE, LLC

Inspecciones de Estado
y Emisión
Alineación y Mecánica General

FROYLAN FERNÁNDEZ

555 New Holland Ave
Lancaster, PA 17602
(717) 392-1913



RE/MAX RE/MAX ASSOCIATES
OF LANCASTER

María A. Rojas

Agente de Inmobiliaria en Lancaster, PA

Oportunidades de Negocios, Administración de
Propiedades, Alquileres, Ventas

Se habla Español

500 Delp Rd
Lancaster, PA 17601

Oficina: (717) 569-2222
Línea directa: (717) 808-4888
Celular: (717) 808-4888
Facsímile: (717) 295-4455

INFANTS * TODDLERS * SCHOOL AGE

Luz Family Day Care

20+ Years of Experience
1702 Wiker Ave.
Lancaster, PA 17602
717- 293-8864

Keystone Stars Provider
Breakfast, Lunch and Snacks Provided



*"Let us help you create a loving, safe, and nurturing
environment for you and your children"*

PLACE YOUR ADVERTISEMENT HERE

M.A.K Hair Salon

402 W. Orange St.

Lancaster, PA 17603

717 - 399-4901

Especializados en todos los últimos estilos de pelo.



Angie Novelty

Especializados en
**Bizcochos Dominicanos
e Invitaciones
para todas ocasiones**



Phone: 717-666-3164
E-mail: soso136@aol.com

Miriam López
Propietaria



Abogado Hispano

Representación Legal
En Su Idioma

**NIKOLAUS &
HOHENADEL, LLP**
ATTORNEYS AT LAW

717-299-3726 | n-hlaw.com

212 North Queen Street, Lancaster

Angel Torres

Eric Lopez

717-989-0206



639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	Santiago 1,1-11; Marcos 8, 11-13
Martes	Santiago 1,12-18; Marcos 8,14-21
Miércoles	Joel 2,12-18; 2 Corintios 5,20-6,2
Jueves	Deuteronomio 30, 15-20; Lucas 9,22-25
Viernes	Isaías 58, 1-9; Mateo 9,14-15
Sábado	Isaías 58, 9-14; Lucas 5, 27-32
Domingo	Génesis 9, 8-15; 1 Pedro 3,18-22; Marcos 1,12-15

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Matilde Aponte, Joel Aranda Casimiro, Olinda Arias, David Arroyo, Kaithlyn Bristol, Wilson Cintrón, Valentina Cotto-Bristol, Bienvenido Diaz. Hilda Díaz-Vega, Zoraida Flores, Dejon García, Lisandra Hernández, Bermi Lagamba, Margarita Lopez, Raúl Martínez, Angel Mejill, Luz Montoya, Guillermo Otero, Lilly Otero, Luz Ortiz, Margarita Pérez, William Reyes, Carlos Rivera, Inés Rodríguez, Ana Rosado-García, Teresa Santos, Gelianis Kelly Solar, José Suarez, Helder Tabora, Altagracia Tapia, Ana Torres, Felicita Torres, Pedro Vallejo, Francisco Ureña.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Aleyda Buitrago, Jean Carbaugh, Aristeo Castro, Isabel Colon-Ruiz, Paula Camacho, Julia Campo, Saturnina Carrión, Fanny García, Miguelina García, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Louise Harnish Maggie Hernández, María Luciano, María López, Lilinett Maldonado, Fermina Mangual, Martina López, Adela Madrigal, Iluminado Martínez, Evva Martin, Daniel Matos, Luz Montoya, Miguel Montes Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Altagracia "Grace" Ortega, Luis, Ramón, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, José Rivera, Socorro Rivera, Porfirio Rodríguez, Nicolás Román, Jale Tapia, Juana Tarazona, Elena Tellado, Clementina Torres, Basilia Velázquez, Nirma Vázquez Alvarado.

LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes - Equipo 2 → Minilda Ramos y Antonia Navarro
Viernes - Equipo 3 → Juanita López, María Ortiz

COLECTA / COLLECTION: 03 y 04 de Febrero, 2018

132 Sobres rosados / pink	-	\$ 2,506.20
9 Donaciones Electrónicas / Online	-	960.00
Dinero suelto / loose	-	876.25
16 Sobres de Niños / children	-	43.57
TOTAL	-	\$ 4,386.02

Presupuesto semanal / Weekly Budget \$ 6,000.00

Déficit desde Julio 2017 / This year's Deficit (- \$ 45,860.22)

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia.
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

ASISTENCIA A LAS MISAS: 03 y 04 de Febrero, 2018

Sábado	7:00 PM	-	112
Domingo	9:00 AM	-	241
	10:30 AM	-	248
	12:30 PM	-	205
	6:00 PM	-	31
Total			837



PREPARACIÓN BAPTISMAL 2 Sesiones Requeridas

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2^{do} Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé**. Se requiere **registración** por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres y padrinos es el 24 de Febrero.



Baptismal Preparation – 2 Sessions required

Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2nd Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session II on the 4th Sat. of the month @ 9:00 AM. Parents **must** register at the parish office. Feb. 24th is the next date for Session 2.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS v SUS FAMILIAS

Por favor recuerden en sus oraciones a las siguientes personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

Carlota Vega Caquias, Sofía Orozco

Please remember in your prayers the above mentioned who have died recently and pray for their family.



VIERNES DE CUARESMA / LENTEN FRIDAYS

7:00 am	Misa / Mass
7:30 am	Adoración / Adoration
6:00 pm	Hora Santa / Holy Hour
6:00 pm	Confesiones
7:00 pm	Vía Crucis / Stations of the Cross



VIA CRUCIS v DRAMA DE LAS 7 PALABRAS



Necesitamos jóvenes y adultos para el drama de Vía Crucis y de las Siete Palabras. Voluntarios que deseen participar llamar a:

- ♦ **Eunice Vargas** al 717-951-9549 — Vía Crucis **Prácticas todos los Domingos a las 2:00 PM**
- ♦ **Ricky Calderón** al 717-201-4453 — 7 Palabras
- ♦ ó llamen la oficina parroquial al 717-392-4118.

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los Miércoles a las 7:00 PM
Cafetería de la Iglesia
TODOS ESTÁN BIENVENIDOS

ATENCIÓN CURSILLISTAS

- ♦ **SABATINA**
Cada Sábado 9 AM — Iglesia.
- ♦ **ULTREYA**
Cada viernes 7:00 PM en la Iglesia



Para más información, comuníquese con Juanita López al (717) 598-7824 ó María Sevilla al (717) 333-0620.